



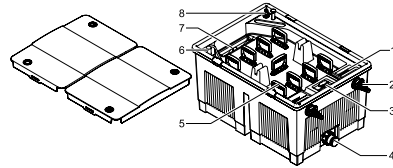
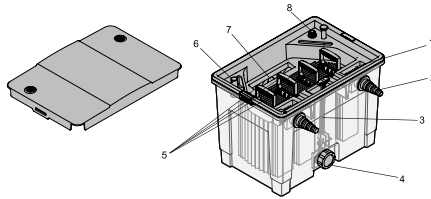
Oase
LIVING WATER



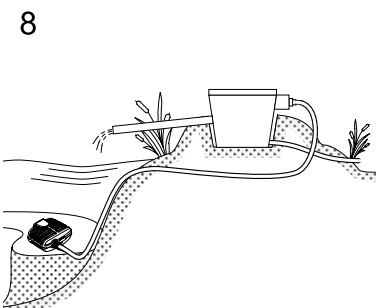
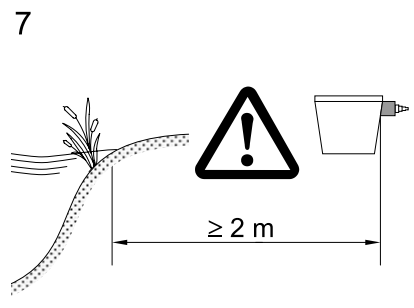
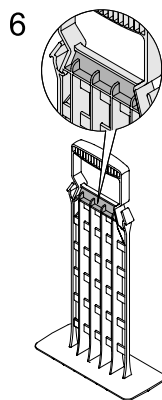
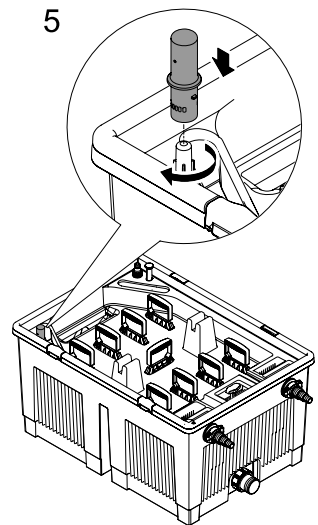
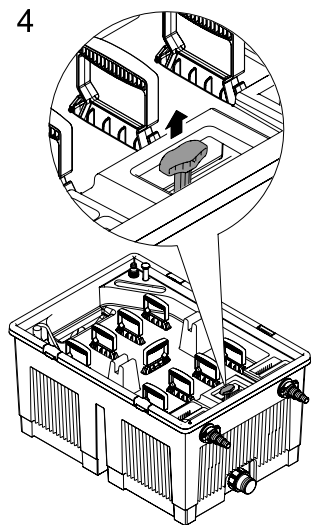
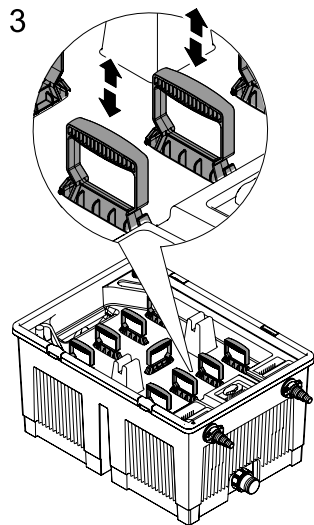
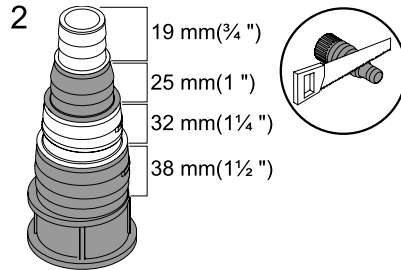
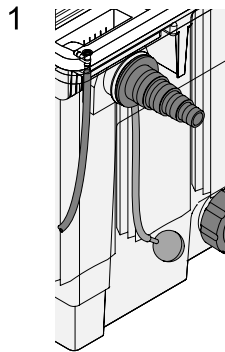
BioSmart 18000 / 36000

DE Gebrauchsanleitung
GB Operating instructions
FR Notice d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DK Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SE Bruksanvisning
FI Käyttöohje
HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CZ Návod k použití
SK Návod na použitie
SI Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UA Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
CN 使用说明书





	1	2	3	4	5	6	7	8
DE	Behälter für Teichzusätze	Wasserzulauf	Absperrschieber	Schmutzablauf	Filterreinigung Grifffunktion	Wasserstands-melder	Wasserablauf	Frischwasser-zulauf
GB	Container for pond additives	Water supply	Slide valve	Sludge drain	Filter cleaning Handle function	Water level indi-cator	Water drain	Fresh water supply
FR	Réceptient pour additifs	Arrivée d'eau	Vanne d'arrêt	Sortie des impu-retés	Nettoyage de filtre avec poi-gnée	Signalisation de niveau d'eau	Sortie d'eau	Alimentation en eau fraîche
NL	Container voor vijvertebehoeren	Watertoevoer	Schuifafsluiter	Vuilafvoer	Filterreiniging Greepfunctie	vuilgraadmeter	Waterafvoer	Leidingwater-toevoer
ES	Recipientes para los complemen-tos de estanque	Entrada de agua	Válvula de cierre	Salida de agua sucia	Limpeza del filtro Función de manejo	Indicador del nivel de agua	Salida de agua	Entrada de agua fresca
PT	Câmara para aditivo	Entrada de água	Obturador	Descarga de impurezas	Limpeza do filtro Puxadores	Indicador de nível de água	Saída de água	Entrada de água fresca
IT	Recipiente per additivi per laghetto	Afflusso di acqua	Valvola di chiusu-ra	Scarico dello sporco	Pulitura filtri funzione maniglia di pulitura	Segnalatore li-vello dell'acqua	Scarico dell'ac-qua	Afflusso acqua fresca
DK	Beholder til bas-sintilsætnings-midler	Vandtiløb	Spærreskyder	Smudsafløb	FilterrengøringH åndtagenes funktion	Vandstandsviser	Vandafløb	Friskvandstiløb
NO	Beholder for damtilsetninger	Vanninløp	Skyveventil	Smussavløp	Filterrengjøring Grepfunksjon	Vannstand-indikator	Vannavløp	Friskvanntilførsel
SE	Behållare för damtillsatser	Vatteninlopp	Spärrlock	Smutsavlopp	Filterrengöring handtags-funktion	Vatten-mätare	Vattenutlopp	Färskvattentillopp
FI	Lammikkolisaai-naiden astia	Vedentulo	Sulkulustin	Lianpoisto	Suodatimen puhdistus Kah-van toiminto	Veden-pintaimaisin	Vedenpoisto	Puhtaan veden tulo
HU	Tartály a tóhoz használt adalékokhoz	Vizbetáplálás	Tolózá	Szennylefolyó	Szűrőtisztítókar	Vizszintjelző	Vizkivezetés	Frissvíz-betáplálás
PL	Pojemnik na dodatki do wody stawowej	Dopływ wody	Zasuwa odcinająca	Odpływ zanieczyszczeń	Oczyszczanie filtra Uchwyt funkcyjny	Wskaźnik poziomu wody	Odpływ wody	Dopływ świeżej wody
CZ	Nádoba na přísady pro jezírka	Přítok vody	Uzavírací šoupátko	Odtok nečistot	Čištění filtru Funkce držadla	Ukazatel stavu vody	Odtok vody	Přítok čerstvé vody
SK	Nádoba na přísady pre jazierka	Přítok vody	Uzatvárací posúvadlový uzáver	Odtok nečistôt	Čistenie filtra Funkcie držadla	Ukazateľ stavu vody	Odtok vody	Přítok čerstvej vody
SI	Posoda za ribniške dodatke	Vodni dotok	Zaporni drsniik	Odtok umazane vode	Čiščenje filtra Funkcija ročaja	Vodokaz	Odtok vode	Dotok sveže vode
HR	Spremnik za dodatke za jezersku vodu	Dovod vode	Zaporni potisnik	Odvod prlja-vštine	Filterarsko čišćenje Funkcija držača	Pokazivač razine vode	Ispust vode	Dovod svježe vode
RO	Recipient pentru anexe	Componenta de admisie a apei	Obturator	Evacuarea murdării	Curățarea filtrului Funcția mânerului	Indicator de stare a apei	Evacuarea apei	Admisia apei curate
BG	Резервоар за добавки за водни басейни	Вход за водата	Спирателен шибър	Изход за мръсотията	Почистване на филтъраФункция на ръкохватката	Индикатор за нивото на вода	Изход за водата	Вход за чиста вода
UA	Резервуар для добавок	Подача води	Засувка	Стік для брудної води	Чищення фільтра Ручки	Індикатор рівня води	Стік води	Подача чистої води
RU	Емкость для прудовых добавок	Подача воды	Запорный шибер	Сток грязи	Чистка фильтра Функция ручки	Сигнализатор уровня воды	Сток воды	Подача свежей воды
CN	用于池塘附加装置 的容器	水入口	闸阀	排污口	过滤器清洗手柄 功能	水位指示器	排水口	新鲜水进口



Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Instructies betreft deze gebruiksaanwijzing

Welkom bij OASE Living Water. Met de aanschaf van het product **BioSmart 18.000/36.000** heeft u een goede keuze gemaakt.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en zich met het apparaat vertrouwd te maken. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verwisselt.

Symbolen in deze handleiding

De in deze gebruiksaanwijzing gebruikte symbolen hebben de volgende betekenis:



Gevaar voor persoonlijke schade door gevaarlijke elektrische spanning

Het symbool wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar, dat de dood of zware verwondingen tot gevolg kan hebben als geen passende maatregelen worden getroffen.



Gevaar voor persoonlijke schade door een algemene gevaarbron

Het symbool wijst op een onmiddellijk dreigend gevaar, dat de dood of zware verwondingen tot gevolg kan hebben als geen passende maatregelen worden getroffen.



Belangrijke aanwijzing voor een storingsvrije werking.

Beoogd gebruik

BioSmart 18.000/36.000, verder "apparaat" genoemd, mag alleen als volgt worden gebruikt:

- Voor het mechanisch en biologisch schoonmaken van tuinvijvers
- Gebruik onder naleving van de technische gegevens.

De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Transporteer nimmer andere vloeistoffen dan water.
- Niet gebruiken voor commerciële of industriële doeleinden.
- Niet gebruiken in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht brandbare of explosieve stoffen.

Veiligheidsinstructies

Dit apparaat kan gevaar opleveren voor personen en goederen, indien het op onoordeelkundige c.q. ondoelmatige wijze gebruikt wordt of als de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.

Gevaren als gevolg van de combinatie van water en elektriciteit

- De combinatie van water en elektriciteit kan - in geval van een niet volgens de voorschriften gemaakte aansluiting of door onoordeelkundig gebruik - leiden tot elektrische schokken die ernstig letsel of de dood veroorzaken.
- Schakel eerst alle watervoerende apparaten spanningvrij alvorens u in het water grijpt.

Veilig gebruik

- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires voor het apparaat.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Laat reparaties uitsluitend verrichten door OASE-erkende serviceafdelingen.
- De filter mag in geen geval overlopen. Er bestaat de kans dat de vijver leegloopt.

Montage

Leg de afvoerbuï voor de wateruitlaat naar de vijver toe en de slang voor de vuilafvoer naar de riolering of het bloembed (8) met voldoende verval. Plaats het apparaat minstens 2 m van de vijverrand vandaan (7) op een vaste en vlakke ondergrond en zorg er voor dat het niet onder water komt te staan. Om werkzaamheden aan het apparaat te kunnen verrichten, moet u de toegang tot het deksel helemaal vrij houden. Om drukverlies te voorkomen, moet u een zo kort mogelijke slangverbinding leggen met een zo groot mogelijke binnendoorsnede leggen. Leg de verbinding goed beschermd met zo min mogelijk bochten en zaag het open slangmondstuk (2) op de passende markering af. Schuif c.q. draai de slang voor de watertoevoer op het open slangmondstuk en maak ze vast met een slangklem. Doe een vlakafdichting op de schroefdraad van het slangmondstuk, steek de schroefdraad van het slangmondstuk door de watertoevoer, steek van binnen een O-ring op de schroefdraad en draai van binnen het toevoermondstuk op het slangmondstuk zodat de opening naar onderen toe wijst. Sluit de tweede waterinlaat af met het gesloten slangmondstuk (behalve bij montage van een **OASE** UVC-voorreinigingsapparaat, bijv. Bitron C, Vitronic 18-36). Leg de slang zodanig dat niemand er op kan trappen en er geen knikken in zitten. Sluit de slang aan op de pomp. Tijdens normale filterwerking moet de vuilafvoer met de sluitkap zijn afgesloten. Om echter duurzaam een 2"-slang op de vuilafvoer te kunnen monteren, moet u de sluitkap van de vuilafvoer afdraaien, de wartelmoer over het 2"-slangmondstuk heen schuiven, de slang er op schuiven c.q. draaien en borgen met een slangklem, de vlakafdichting in de wartelmoer leggen en het 2"-slangmondstuk met de wartelmoer goed vast op de vuilafvoer draaien. Optioneel kunt u op de leidingwataaraanluiting (1) ook duurzaam een ½"-aansluiting voor een tuinslang monteren en op de luchtaanluiting voor de zuurstofverrijking de **OASE** vijverbeluchter AquaOxy aansluiten.

Ingebruikneming

Controleer vóór ingebruikname of alle klemmen op het binnendeksel gesloten zijn. Via de kamers voor vijvertoebehoren kunt u toebehoren als filterstarters in het filter en de vijver inbrengen (optioneel). Schakel de pomp in. Opmerking: Het BioSmart -filter is een biologisch filtersysteem dat bij nieuwe installatie enkele weken nodig heeft om zijn volledige biologische werking te ontplooiën.

Reiniging en onderhoud



Let op! Gevaarlijke elektrische spanning.

Mogelijke gevolgen: Dood of ernstig letsel.

Veiligheidsmaatregelen:

- Elektrische apparaten en installaties met nominale spanning $U > 12$ V AC of $U > 30$ V DC, die in het water liggen: Spanning van apparaten en installaties loskoppelen voordat u in het water grijpt.
- Alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten, apparaat spanningsvrij maken.
- Beveiligen tegen onbedoeld opnieuw inschakelen.

Reinig het apparaat alleen als dit nodig is en gebruik voor een optimale ontwikkeling van de filterbiologie geen chemische reinigingsmiddelen, aangezien deze de bacteriën in de filterschuimen doden. Reinig het filtersysteem onmiddellijk als de vlotter in de vuilgraadmeter van buiten af zichtbaar is. Pomp uitzetten en het deksel van het apparaat openmaken.

Filterschuimen schoonmaken

Om de filterschuimen mechanisch te reinigen, moet u aan de reinigingsgrepen trekken en meerdere malen niet te hard of te snel „pompen“ (3). Draai eventueel de sluitkap van de vuilafvoer af en maak de schuifafsluiter (4) open, totdat het water volledig weggestroomd is. Maak de schuifafsluiter weer dicht en herhaal de reinigingsprocedure indien nodig 2 tot 3 maal. Neem de filterschuimen er, indien nodig, uit en maak ze schoon onder helder water. Druk de arrêtering van de reinigingsgrepen daartoe krachtig opzij, totdat er geen verbinding meer met het binnendeksel bestaat. Maak de klemmen op het binnendeksel los en neem het deksel weg. Trek de filterschuimen van de schuimhouder (6) af en spuit de container, het binnendeksel, het deksel en de filterschuimen goed schoon met helder water. Steek de gereinigde filterschuimen weer op de sponshouder (het groene filterschuim op de zwarte schuimhouder). Trek de grepen van schuimhouder vanaf de onderzijde door de spleten in het binnendeksel totdat de sponshoudervastklikken. Zet het binnendeksel in de filtercontainer en klap alle klemmen naar boven toe om, zet het filterdeksel er op en zet de pomp aan. Als de vlotter van de vuilgraadmeter na het schoonwassen nog steeds een middelmatige tot sterke verontreiniging aangeeft, moet u nieuwe filterschuimen aanbrengen.

Vuilgraadmeter reinigen

Draai de vuilgraadmeter ca. 30° naar links (5) en trek hem uit het binnendeksel. Verwijder de sluitstop en de vlotter uit de behuizing van de vuilgraadmeter en reinig ze met schoon water. In omgekeerde volgorde weer monteren, zodat de vlotter vrij kan bewegen in de behuizing.

Opslag en overwintering

- Bij watertemperaturen beneden 8 °C of op zijn laatst bij kans op vorst, moet u het apparaat uit bedrijf nemen.
- Maak het apparaat leeg, reinig het grondig en controleer of het beschadigd is.
- Verwijder alle filterelementen, maak ze schoon en bewaar ze op een droge, vorstvrije plaats.
- De plaats van opslag mag niet toegankelijk zijn voor kinderen.
- Dek de filterhouder zo af dat er geen regenwater in kan binnendringen.
- Maak alle slangen, buizen en aansluitingen zoveel mogelijk leeg.

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Water wordt niet helder	<ul style="list-style-type: none">- Apparaat nog niet lang in gebruik- Pompcapaciteit stemt niet overeen- Water is extreem verontreinigd- Te veel vissen en dieren- Filterschuimen zijn verontreinigd	<ul style="list-style-type: none">- De volledige biologische reinigingswerking wordt pas na enkele weken bereikt- Pompcapaciteit opnieuw instellen- Algen en bladeren uit de vijver verwijderen, water verversen- Richtwaarde: ca. 60 cm vislengte op 1 m³ vijverwater- Filterschuimen schoonmaken

Slijtagedelen

Filterschuimen zijn niet-slijtvaste onderdelen en vallen niet onder de garantie.

Afvoer van het afgedankte apparaat



Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren! Maak gebruik van het hiervoor bestemde recyclingstroom. Maak het apparaat eerst door het afsnijden van de kabels onbruikbaar.